



دانشگاه تهران

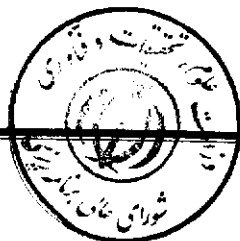
مشخصات کلی، برنامه درسی و سرفصل دروس

دوره: کارشناسی ارشد
رشته: آموزش زبان ژاپنی

دانشکده زبانهای خارجی

مصوب جلسه مورخ ۸۳/۹/۳ شورای برنامه ریزی آموزشی دانشگاه

این برنامه براساس مصوبه جلسه ۵۹۹ مورخ ۸۵/۷/۲۲ شورای گسترش آموزش عالی مبنی بر ضرورت ایجاد رشته آموزش زبان ژاپنی و مطابق با مواد آیین نامه واگذاری اختیارات برنامه ریزی درسی به دانشگاهها توسط اعضای هیات علمی گروه سایر زبانهای خارجی دانشکده زبانهای خارجی تهیه و تنظیم شده و در نود و هفتمین جلسه شورای برنامه ریزی آموزشی دانشگاه مورخ ۸۳/۹/۳ به تصویب رسیده است.



مصوبه شورای برنامه ریزی آموزشی دانشگاه تهران در خصوص برنامه درسی

رشته : آموزش زبان ژاپنی

مقطع : کارشناسی ارشد

برنامه درسی دوره کارشناسی ارشد آموزش زبان ژاپنی که توسط اعضای هیات علمی گروه سایر زبانهای خارجی دانشکده زبانهای خارجی تدوین شده است با اکثریت آراء به تصویب رسید.

- این برنامه از تاریخ تصویب لازم الاجرا است.
- هر نوع تغییر در برنامه مجاز نیست مگر آنکه به تصویب شورای برنامه ریزی آموزشی دانشگاه برسد .

جلیل راشد محصل

دبیر شورای برنامه ریزی آموزشی دانشگاه

سید حسین حسینی

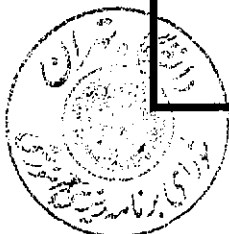
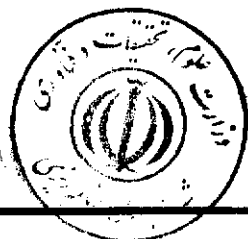
معاون آموزشی و تحصیلات تکمیلی دانشگاه

رای صادره جلسه مورخ ۸۳/۹/۳ شورای برنامه ریزی آموزشی دانشگاه در مورد تدوین برنامه درسی رشته آموزش زبان ژاپنی در مقطع کارشناسی ارشد صحیح است، به واحد ذیربط ابلاغ شود.

عبدالله

عباسعلی عمید زنجانی

رئیس دانشگاه



فصل اول

مشخصات کلی رشته



بسم الله الرحمن الرحيم

فصل اول

مشخصات کلی برنامه درسی دوره کارشناسی ارشد آموزش زبان ژاپنی

مقدمه:

پیشرفتهای چشمگیر دنیای امروز در علم و فناوری و گسترش هرچه بیشتر روابط کشورها با یکدیگر سبب توجه جدی برنامه ریزان آموزشی کشورها به اهمیت تدریس رشته های زبان گردیده است. بدن شک کشورمان نیز از این قاعده مستثنی نمی باشد. نیاز مبرم کشور به اطلاعات و علوم روز و همچنین افزایش روابط متقابل فرهنگی و اقتصادی با کشورهای مختلف لزوم تاسیس و گسترش رشته های زبان را در دانشگاهها و سایر مراکز آموزش عالی بیش از پیش ضروری نموده است. از جهت نقش مهمی که کشور ژاپن در جهان امروز از لحاظ اقتصادی، اجتماعی، سیاسی و فرهنگی در سطح بین المللی دارا می باشد و نیز از جهت اینکه روابط این کشور با کشور ما روبه افزایش و گسترش می باشد، آموزش زبان ژاپنی در کشور ما اهمیت ویژه ای یافته است. از این رو دوره کارشناسی ارشد آموزش زبان ژاپنی در دانشگاه تهران به شرح زیر تاسیس گردیده است:

۱. تعریف

این رشته شامل آموزش تخصصی زبان و آموزش شیوه های تدریس زبان ژاپنی جهت تعمیق مهارتهای چهارگانه زبانی می باشد.

۲. ضرورت، اهمیت و هدف دوره

پیشرفتهای گسترده ژاپن در اقتصاد و صنعت، گسترش روابط سیاسی، علمی و فرهنگی ایران با کشور ژاپن و همچنین توسعه روزافزون صنعت جهانگردی بیانگر ضرورت وجود زبان آموختگان توانا در این راستا می باشد. از طرفی از آنجا که فرهنگ هر ملتی بازبان آن کاملاً عجین شده است، گسترش روابط علمی و فرهنگی با کشور ژاپن مستلزم داشتن شناخت کامل از زبان آنها می باشد. از اینرو هدف این دوره تربیت مربیان زبده در زمینه آموزش زبان ژاپنی در سطح دانشگاهها و مراکز آموزش عالی می باشد. به همین جهت نحوه برنامه ریزی واحدهای درسی به گونه ای است که دانشجوی در طول تحصیل، علاوه بر کسب دانش نظری لازم در زمینه زبان و شیوه های آموزش زبان، مهارتهای عملی در آموزش زبان را هم از طریق تمرینات لازم فراگیرد. همچنین سعی بر این است تا دانشجوی در پایان تحصیل آمادگی شرکت در دوره های دکتری را هم کسب نماید.

۳. واحدهای درسی، طول دوره و شکل نظام

مشخصات واحدهای درسی دوره کارشناسی ارشد آموزش زبان ژاپنی بشرح زیر است:

تعداد کل واحدهای درسی برای اتمام دوره کارشناسی ارشد با احتساب پایان نامه و واحدهای الزامی و اختیاری

۳۲ واحد به شرح زیر می باشد:

- تعداد واحدهای الزامی: ۲۰ واحد

- تعداد واحدهای اختیاری: ۸ واحد (از بین ۱۶ واحد ارائه شده انتخاب گردد).



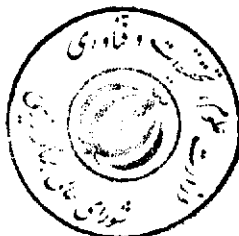
- پایان نامه : ۴ واحد
 این برنامه برای ارائه به دانشجویان در طول چهارنیمسال تحصیلی تنظیم شده است . دانشجویان برای هردرس به غیر از پایان نامه در کلاس حضور پیدا می کنند و طبق شرح درس تکالیف تحقیقی را به انجام می رسانند. پایان نامه درترم آخر اخذ می گرد و دفاع از آن منوط به گذراندن همه واحدهای الزامی و اختیاری دوره است .

۴. نقش و توانایی دانش آموختگان

دانش آموخته دوره کارشناسی ارشد آموزش زبان ژاپنی قادر خواهد بود به امر آموزش زبان ژاپنی در دانشگاهها و سایر مراکز آموزش عالی بپردازد و علاوه بر آن به دلیل کسب دانش و مهارتهای لازم در زبان ژاپنی قادر به فعالیت در مراکز صدا و سیما، سازمان خبرگزاری، دفاتر مجلات و روزنامه ها، سازمان ایرانگردی و جهانگردی، موسسات آموزش زبان و شرکتهای بازرگانی دولتی و خصوصی، بانکها، وزارتخانه ها نیز می باشد.

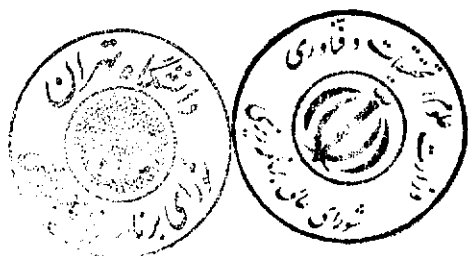
۵. مواد و ضرایب آزمون ورودی

ضریب	مواد آزمون
۳	۱- دستور زبان ژاپنی و درک مطلب زبان ژاپنی
۲	۲- درک مطلب شنیداری
۱	۳- واژگان و حروف کانجی



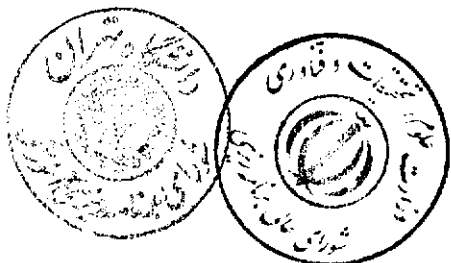
فصل دوم

جداول دروس



جدول دروس الزامی دوره کارشناسی ارشد آموزش زبان ژاپنی

ردیف	نام درس	ساعت			تعداد واحد
		نظری	عملی	پیشنیاز	
۱	تحقیق و بررسی متون مختلف زبان ژاپنی ۱	۳۲	ندارد	۲	
۲	زبان ژاپنی پیشرفته ۱	۳۲	ندارد	۲	
۳	اصول روش تدریس و طراحی دروس ژاپنی ۱	۳۲	ندارد	۲	
۴	تحقیق و بررسی متون مختلف زبان ژاپنی ۲	۳۲	تحقیق و بررسی متون مختلف زبان ژاپنی ۱	۲	
۵	زبان ژاپنی پیشرفته ۲	۳۲	زبان ژاپنی پیشرفته ۱	۲	
۶	اصول روش تدریس و طراحی دروس ژاپنی ۲	۶۴	اصول و روش تدریس و طراحی دروس ژاپنی ۱	۴	
۷	تحقیق و بررسی شیوه های آموزش زبان ژاپنی	۳۲	اصول و روش تدریس و طراحی دروس ژاپنی ۱ و ۲	۲	
۸	اصول روش تدریس و طراحی دروس ژاپنی ۳	۳۲	اصول و روش تدریس و طراحی دروس ژاپنی ۱ و ۲	۲	
۹	اصول و روش تحقیق	۳۲	ندارد	۲	
جمع کل		۳۰۴	۱۶	۲۰	



جدول دروس اختیاری، کارشناسی ارشد آموزش زبان ژاپنی

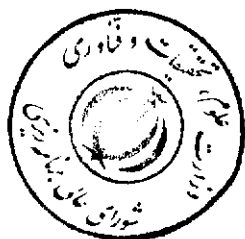
ردیف	نام درس	تعداد واحد	جمع ساعات	نظری	عملی	پیشنیاز
۱	ترجمه متون اسلامی	۲	۳۲	۳۲	-	-
۲	زبان‌شناسی اجتماعی	۲	۳۲	۳۲	-	-
۳	آواشناسی زبان ژاپنی	۲	۳۲	۳۲	-	-
۴	بررسی ساختار جامعه و تعلیم و تربیت ژاپن	۲	۳۲	۳۲	-	-
۵	نقد و بررسی فرهنگ و تاریخ ژاپن	۲	۳۲	۳۲	-	-
۶	زبان‌شناسی تطبیقی	۲	۳۲	۳۲	-	-
۷	ترجمه متون مختلف ژاپنی	۲	۳۲	۳۲	-	-
۸	ارزشیابی و آزمون سازی	۲	۳۲	۳۲	-	اصول و روش تدریس و طراحی دروس ژاپنی او ۲
جمع کل :		۱۶	۲۵۶	۲۵۶	-	-

* از بین این دروس اخذ ۸ واحد الزامی است .



فصل سوم

سرفصل دروس



تحقیق و بررسی متون مختلف زبان ژاپنی ۱
日本語表現法演習 I

مشخصات درس:

تعداد واحد: ۲ واحد

نوع واحد: نظری

پیشنیاز: ندارد

هدف: کسب مهارت‌های لازم برای خواندن و نوشتن و ویرایش متون به زبان ژاپنی به منظور فعالیتهای تحقیقاتی و کاربردی و ایجاد مهارت برای آموزش آن

سرفصل دروس:

۱- مطالعه و بررسی قواعد مختلف زبان ژاپنی:

- بررسی حروف اضافه

- بررسی افعال

- بررسی اسم

- بررسی صفت

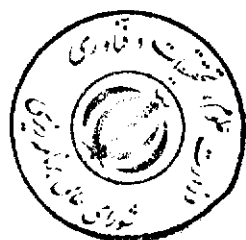
- بررسی قید

۲- ارائه گزارش تحقیق:

دانشجویان موظفند در باره موضوعات مختلف دستوری در زبان ژاپنی گزارش تحقیق تهیه و ارائه نمایند.

منابع درسی:

۱. «基礎日本語文法」 KisoNihongo Bunpou
益岡隆志 くろしお出版 ۰۳.۳.۳۰
۲. 「日本語文法の諸相」 Nihongo Bunpou no
Syosou 益岡隆志 くろしお出版 ۰۰.۱۰.۲۵
۳. 「日本語文法入門」 Nihongo Bunpou
Nyuumkon 吉川武時 アルク ۸۹.۶۲.۲۰



زبان ژاپنی پیشرفته ۱
日本語学上級 I

مشخصات درس :

تعداد واحد : ۲ واحد

نوع واحد: نظری

پیشنیاز : ندارد

هدف: کسب اطلاعات و دانش لازم در زمینه تدریس دستور زبان ژاپنی بر مبنای آخرین تحقیقات و مطالعات انجام شده .

سرفصل دروس:

بررسی سطوح مختلف دستور زبان ژاپنی معاصر از جمله :

۱- بررسی نهاد

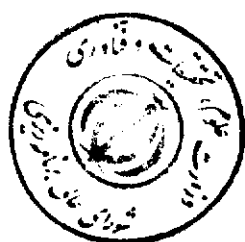
۲- بررسی گزاره

۳- بررسی متمم

۴- بررسی عباراتی که درجه احترام، صمیمیت و باتحقیر گوینده را نسبت به شنونده یا موضوع جمله نشان میدهند.

منابع درسی:

1. 『日本語文法研究序説』 Nihongo Bunpou Kenkyuu Jyosetu
仁田義雄 くらしお出版 ۹۹.۳.۱۵
2. 「日本語のシンタクスと意味 I II III」
Nihongo no Syntax to Imi I II III
寺村秀夫 くらしお出版 ۹۴.۲.۳



اصول روش تدریس و طراحی دروس ژاپنی ۱
日本語教授法 I

مشخصات درس :

تعداد واحد : ۲ واحد

نوع واحد: نظری

پیشنیاز : ندارد

هدف: بررسی و فراگیری شیوه تهیه کتب درسی، شیوه های اصولی تدریس و روشهای ارزشیابی از طریق تهیه و آماده نمودن متد آموزشی و سرفصل بندی موضوع تدریس در سطح مقدماتی

سرفصل دروس:

- ۱- بررسی و مطالعه روشهای سرفصل بندی موضوع تدریس در سطح مقدماتی
- ۲- بررسی و مطالعه شیوه های اصولی تدریس
- ۳- بررسی و مطالعه شیوه های انتخاب و تهیه کتب درسی
- ۴- آموزش روش تدریس هیراگانا، کاتاکانا و کانجی
- ۵- بررسی و مطالعه روشهای ارزشیابی

منابع درسی:

1. 「タスク日本語教授法」 Task Nihongo Kyoujyuhou

日本語教育学会 凡人社 95.10.10

2. 「日本語教授法」 Nihongo Kyoujyuhou

石田敏子 大修館書店 88.8.10



تحقیق و بررسی متون مختلف زبان ژاپنی ۲
日本語表現法演習 II

مشخصات درس:

تعداد واحد: ۲ واحد

نوع واحد: نظری

پیشنیاز: تحقیق و بررسی متون مختلف زبان ژاپنی ۱

هدف: تحقیق و بررسی در مورد نیازهای دانشجوی برای کسب مهارتهای خواندن و نوشتن رساله گزارش به زبان ژاپنی

سرفصل دروس:

۱- بررسی و تجزیه تحلیل جملات ساده زبان ژاپنی

۲- بررسی و تجزیه تحلیل جملات مرکب زبان ژاپنی

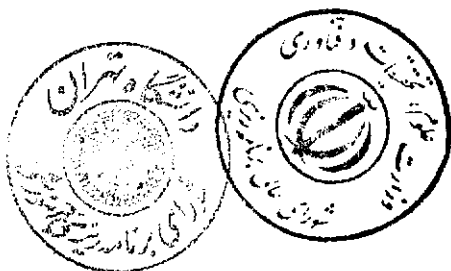
۳- بررسی Tense , Aspect , Voice در زبان ژاپنی

۴- تهیه و ارائه گزارش تحقیق توسط دانشجویان :

دانشجویان موظفند در زمینه های مختلف تحقیقاتی مربوط به عنوان درس گزارش تهیه و ارائه نمایند.

منابع درسی:

1. 「基礎日本語文法」 **Kiso Nihongo Bunpou**
益岡隆志 　くろしお出版 ۰۳.۳.۳۰
2. 「日本語文法の諸相」 **Nihongo Bunpou no Syosou**
益岡隆志 　くろしお出版 ۰۰.۱۰.۲۵
3. 「日本語文法研究序説」 **Nihongo Bunpou Kenkyuu Jyosestu**
仁田義雄 　くろしお出版 ۹۹.۳.۱۵



زبان ژاپنی پیشرفته ۲
日本語学上級 II

مشخصات درس:

تعداد واحد: ۲ واحد

نوع واحد: نظری

پیشنیاز: زبان ژاپنی پیشرفته ۱

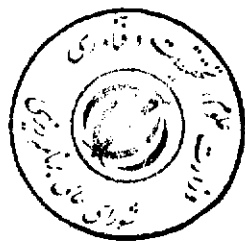
هدف: مطالعات تخصصی در مورد زبان ژاپنی معاصر از زوایای مختلف

سرفصل دروس:

- ۱- تحقیق و بررسی سطوح مختلف زبان ژاپنی معاصر به ویژه modality در زبان ژاپنی
- ۲- دستور تطبیقی

منابع درسی:

1. 「日本語のモダリティ」 **Nihongo no Modality**
仁田義雄 くろしお出版 ۰۱.۹.۳۰
2. 「モダリティ」 **Modality**
森山卓郎 岩波書店 ۰۲.۱۲.۱۶



اصول روش تدریس و طراحی دروس ژاپنی ۲
日本語教授法 II

مشخصات درس:

تعداد واحد: ۴ واحد

نوع واحد: نظری

پیشنیاز: اصول روش تدریس و طراحی دروس ژاپنی ۱

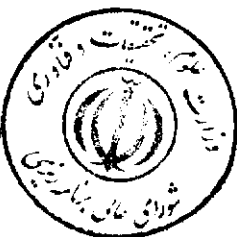
هدف: بررسی و مطالعه روشهای تدریس و آماده سازی برنامه تدریس به صورت عملی

سرفصل:

- ۱- آموزش تهیه متد تدریس در سطح مبانی
- ۲- فراگیری شیوه آموزش خواندن متون و درک مطلب
- ۳- فراگیری آموزش انشا نویسی
- ۴- فراگیری آموزش گفت و شنود
- ۵- فراگیری آموزش درک شنیداری
- ۶- تحقیق و مطالعه در زمینه تجزیه تحلیل کتب درسی

منابع درسی:

1. 「教授法マニュアル70例」 Kyoujyuhou Mannual
富田隆 凡人社 ۹۵،۹،۳۰
2. 「教師用日本語教育ハンドブック」
Kyouseyou Nihongo Kyouiku Handbook
国際交流基金 ۸۹،۵،۳۱



تحقیق و بررسی شیوه های آموزش زبان ژاپنی
日本語教育実習

مشخصات درس:

تعداد واحد: ۲ واحد

نوع واحد: نظری

پیشنیاز: اصول و روش تدریس و طراحی دروس ژاپنی ۱ و ۲

هدف: تهیه و ارائه گزارش از موضوعات آموزشی مورد تحقیق توسط دانشجویان (عملی)

سرفصل دروس:

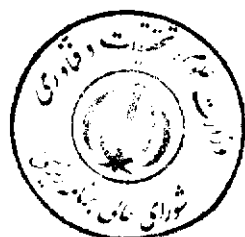
- ۱- تدریس و برگزار نمودن کلاس درس به صورت عملی توسط دانشجویان
- ۲- مطالعه و بحث و بررسی امتد تدریس در سطح مقدماتی، میانی و پیشرفته زبان ژاپنی توسط دانشجویان
- ۳- تهیه و ارائه کتب درسی سطح مقدماتی زبان ژاپنی
- ۴- تهیه طرح درس برای یکی از سرفصلهای دروس ژاپنی به انتخاب دانشجو و ارائه عملی آن در کلاس

منابع درسی:

教え方の基本 丸山敬介 凡人社 2003
OSHIEKATA-NO-KIHON MARUYAMA-KEISUKE
BONJINSHA 2003

授業の組み立て 丸山敬介 凡人社 2004
JUGYOO-NO-KUMITATE MARUYAMA-KEISUKE
BONJINSHA 2004

ここから始まる日本語教育 姫野昌子 ひつじ書房 1998
KOKOKARA HAJIMARU NIHONGO-KYOOIKU HIMENO-AKIKO
HITSUJI-SHOBOO 1998



اصول روش تدریس و طراحی دروس ژاپنی ۳
日本語教育法Ⅲ

مشخصات درس:

تعداد واحد: ۲ واحد

نوع واحد: نظری

پیشنیاز: اصول روش تدریس و طراحی دروس ژاپنی ۱ و ۲

هدف: بررسی و مطالعه روشهای تدریس و آماده سازی برنامه تدریس و ارائه طرح درس و انجام آن به صورت عملی

سرفصل درس:

- ۱- آموزش آماده سازی و ارائه متد تدریس و سرفصل بندی دروس و تهیه طرح درس توسط دانشجویان
- ۲- برگزار نمودن کلاس درس به صورت عملی و تحقیق و بررسی در زمینه تجزیه و تحلیل نتایج کلاسها و شیوه های ارزشیابی

منابع درسی:

1. 「日本語教授法」 Nihongo Kyoujyuhou
日本語教育学会 ۹۸،۹،۱
2. 「教師用日本語教育ハンドブック」
Kyouseyou Nihongo Kyouiku Handbook
国際交流基金 ۸۹،۵،۳۱



ترجمه متون اسلامی
イスラム関係文書の翻訳

مشخصات درس:

تعداد واحد: ۲ واحد

نوع واحد: نظری

پیشنیاز: ندارد

هدف: آشنایی با متون اسلامی اسلام شناسان ژاپنی و ترجمه متون اسلامی و اصطلاحات اسلامی به زبان ژاپنی

سرفصل دروس:

۱- آشناسدن بامتون اسلامی اسلام شناسان ژاپنی و اصطلاحات اسلامی به زبان ژاپنی

۲- ترجمه متون اسلامی به زبان ژاپنی



زبان‌شناسی اجتماعی
社会言語学

مشخصات درس:
تعداد واحد: ۲ واحد
نوع واحد: نظری
پیشنیاز: ندارد

هدف: تحقیق و بررسی مسائل مربوط به زبان‌شناسی اجتماعی در رفتارهای زبانی اقشار مختلف مردم

سرفصل دروس:

- ۱- بررسی جامعه کنونی ژاپن
- ۲- بررسی زبان ژاپنی معاصر
- ۳- تحقیق و مطالعه در زمینه ارتباط میان زبان و جامعه معاصر ژاپن

منابع درسی:

1. 「社会言語学概論」 Shakai Gengogaku Gairon

中尾俊夫

くろしお出版

۹۷.۵.۱



آواشناسی زبان ژاپنی
日本語音声学

مشخصات درس:

تعداد واحد: ۲ واحد

نوع واحد: نظری

پیشنیاز: ندارد

هدف: تحقیق زبانی و بررسی ویژگیهای آواهای زبان ژاپنی و مطالعه تحقیقات انجام شده در این زمینه .

سرفصل:

- ۱- بررسی و مطالعه آواهای زبان ژاپنی
- ۲- بررسی و تحقیق Intonation و Accent در زبان ژاپنی
- ۳- بررسی مسائل مختلف آموزش آواهای زبان ژاپنی

منابع درسی:

1. 「発音」 Pronunciation

今田滋子 国際交流基金 92.11.30

2. 「音声と音声教育」 Onsei to Onseikyoku

文化庁 92.7.20



بررسی ساختار جامعه و تعلیم و تربیت ژاپن
現代日本の社会と教育

مشخصات درس:

تعداد واحد: ۲ واحد

نوع واحد: نظری

پیشنیاز: ندارد

هدف: مطالعه و درک جامعه کنونی ژاپن از زوایای مختلف

سرفصل دروس:

۱ - مطالعه و بررسی وضعیت کنونی جامعه ژاپن

۲ - مطالعه و بررسی وضعیت کنونی آموزش و تعلیم و تربیت در ژاپن

منابع درسی:

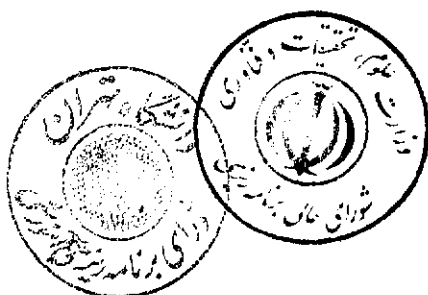
1. «日本のすがた」 Nihon no Sugata

矢野恒太郎記念会 ۰۳.۳.۱

2. 「異文化理解のための日本語教育」

Ibunka Rikaino tameno Nihongo Kyouiku

文化庁 ۹۹.۱.۰.۱



نقد و بررسی فرهنگ و تاریخ ژاپن
日本の歴史と文化

مشخصات درس :

تعداد واحد: ۲ واحد

نوع واحد: نظری

پیشنیاز : ندارد

هدف: مرور و بررسی تاریخ و فرهنگ ژاپن با تاکید بر رویدادها و تحقیقات معاصر

سرفصل دروس:

- ۱- بررسی موضوعات مهم تاریخی با تاکید بر رویدادهای تاثیر گذار بر آموزش زبان ژاپنی
- ۲- بررسی موضوعات مهم فرهنگی با تاکید بر رویدادهای تاثیرگذار بر آموزش زبان ژاپنی
- ۳- آموزش روش تدریس تاریخ و فرهنگ ژاپن
- ۴- آموزش شیوه انتخاب کتب درسی مربوط به تاریخ و فرهنگ ژاپن

منابع درسی:

1. «日本文化史」 **Nihon Bunka Shi**
松井嘉一 凡人社 ۹۵،۳،۱۰
2. «ことばの文化史」 **Kotoba no Bunkashi**
松本つとむ 桜楓社 ۸۲،۱۰،۱



زبان‌شناسی تطبیقی
对照言語学

مشخصات درس:

تعداد واحد: ۲ واحد

نوع واحد: نظری

پیشنیاز: ندارد

هدف: مرور و بررسی شیوه‌ها و نظریه‌های مهم در زبان‌شناسی تطبیقی و مطالعه تطبیقی زبان فارسی و زبان ژاپنی

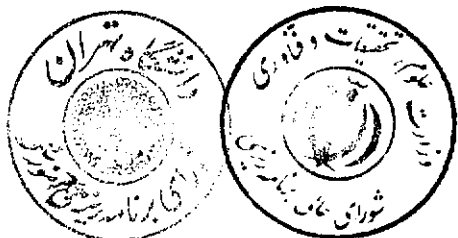
سرفصل دروس:

- تحقیق و بررسی تفاوت‌های دستوری زبان ژاپنی و زبان فارسی

منابع درسی:

对照言語学 石綿敏雄 高田誠 おうふう 1990
TAISHOO-GENGOGAKU ISHIWATA-TOSHIO TAKADA-MAKOTO
OUHUU 1990

シリーズ言語对照 中川正之 くろしお出版 2004
SHIRIZU GENGO-TAISHOO NAKAGAWA-MASAYUKI
KUROSHIO-SHUPPAN 2004



ترجمه متون مختلف ژاپنی
翻訳の技術

مشخصات درس:

تعداد واحد: ۲ واحد

نوع واحد: نظری

پیشنیاز: ندارد

هدف: فراگیری فنون مختلف ترجمه و کسب مهارت‌های لازم برای ترجمه متون مختلف

سرفصل دروس:

۱- فراگیری فنون ترجمه متون مختلف

۲- ترجمه متن به فارسی

۳- ترجمه متن به ژاپنی

منابع درسی:

日本語誤用分析 明治書院編 明治書院 1997
NIHONGO-GOYOU-BUNSEKI MEIJI-SHOIN-HEN
MEIJI-SHOIN 1997

日本語誤用例文辞典 市川保子 凡人社 1997
NIHONGO-GOYOU-REIBUN-JITEN ICHIKAWA-YASUKO
BONJINSHA 1997



ارزشیابی و آزمون سازی 評価演習

مشخصات درس:

تعداد واحد: ۲ واحد

نوع واحد: نظری

ساعات تدریس: ۳۲

پیشنیاز: اصول و روش تدریس و طراحی دروس ژاپنی ۱ و ۲

هدف: آموزش ارزشیابی و تهیه آزمون و نحوه انجام آن برای دروس زبان

سرفصل:

در این درس نحوه ارزشیابی و سنجش از مهارت‌های چهارگانه زبان آموزش داده میشود و دانشجو با روش‌های مختلف سنجش معلومات و مزایا و معایب هر کدام آشنا می‌شود. دانشجو موظف است بر اساس مطالب ارائه شده در کلاس نمونه‌هایی از آزمون‌ها را با استفاده از محاسبات آماری و بر مبنای اصول آزمون سازی تجزیه و تحلیل کند و نتیجه کار خود را بصورت کار تحقیقی به استاد ارائه نماید.

در این درس همچنین دانشجویان با انواع مختلف آزمون‌های تشریحی و تستی و نحوه تنظیم نمرات در مباحث مختلف با استفاده از میانگین، میانه، واریانس، ضریب همبستگی و... آشنا می‌شود.

منابع درسی:

言語テストイテング概論 タイム マクナマラ 伊東裕郎
スリーエーネットワーク

2004

GENGO-TESTINGU-GAIRON TIM-MACNAMARA ITOU-HIROO
SURII-EE-NETTOWAAKU 2004

入門日本語テスト法 石田敏子 大修館書店 1992
NYUUMON-NIHONGO-TESTU-HOO ISHIDA-TOSHIKO
TAISHUUKAN-SHOTEN 1992

